

4 Писательские союзы

Л. Б.: Левон Захарович! Мы встречаемся здесь в «Общественной газете» в непростое время. Впрочем, времена всегда непостоянны. Но вот интересная особенность реальности этого всегда непостоянного времени: быстро возрождающиеся объединения писательских организаций бывшего СССР в рамках Международного сообщества писательских союзов, возглавляемого видным поэтом, талантливым руководителем Иваном Переверзиным. Какова позиция вашего писательского Союза в отношении МСПС, которая, нам кажется, определяется спецификой нынешнего положения СП Армении? Ведь если в единой советской стране республиканские писательские союзы были примерно одного возраста и имели сходную биографию, то в постсоветское время судьба каждого из них сложилась по-своему, — конечно, при определённом сходстве. С какими трудностями столкнулся Союз писателей Армении и можно ли считать, что они уже преодолены?

Л.А.: В самом деле, когда Союз распался и каждый из жильцов этого «большого дома» обосновался в собственной квартире, возникло множество самых разных проблем, причём во всех без исключения республиках бывшего СССР. Но Армения, безусловно, была в наиболее сложном положении. Вспомним страшное Спитакское землетрясение 1988 года, унёсшее десятки тысяч жизней, сразу за которым последовала война с Азербайджаном. Страна оказалась в экономической и политической блокаде: холод, мрак, нищета... Это была в полном смысле слова борьба за существование. С другой стороны, в нашу жизнь ворвался ры-

зайками, критиками... Сегодня в наших рядах около двадцати тридцатилетнего возраста, в серии «Мутк» вышло в свет уже около сорока первых книг молодых авторов...

Л. Б.: А как вы относитесь к объединению писательских организаций бывшего СССР в рамках Международного сообщества писательских союзов, возглавляемого видным поэтом, талантливым руководителем Иваном Переверзиным. Какова позиция вашего писательского Союза в отношении МСПС, которая, нам кажется, определяется спецификой нынешнего положения СП Армении? Ведь если в единой советской стране республиканские писательские союзы были примерно одного возраста и имели сходную биографию, то в постсоветское время судьба каждого из них сложилась по-своему, — конечно, при определённом сходстве. С какими трудностями столкнулся Союз писателей Армении и можно ли считать, что они уже преодолены?

Л.А.: Не думаю. Считаю, гораздо больше доброжелательности, терпимости. Можно с уверенностью сказать, что наша писательская семья сегодня не напоминает ни студенческое общежитие, ни дом для престарелых. Это гармоничное сообщество, где каждый думает о завтрашнем дне нашей литературы. Противоречия, конечно, бывают, но нет непримиримости, нет разделения на враждующие лагеря. Я рад, что книги многих молодых сопровождаются рекомендациями, предисловиями, рецензиями старших товарищей по перу. Рад и тому, что хотя молодёжь сегодня довольно информирована благодаря интернету, внешним влияниям она подвержена не слишком, и если не обеими ногами, то хотя бы одной твёрдо опирается на национальные традиции.

Л. Б.: Новые условия диктуют новые формы и методы работы. К каким выводам привели Вас годы председательства? Какими интересными наблюдениями можете поделиться?

Л.А.: Без сомнения, времена и условия изменились и требуют иных подходов. Вместе с тем считаю, что не следует легко и бездумно отказываться от годами выработанных принципов и традиций только ради того, чтобы доказать свою приверженность новому. Напро-

телей. Такие встречи всегда полезны, особенно для наших зарубежных друзей. Они не раз подтверждали это, отмечая, что крепкая связь с родиной, с коллегами, даёт их творчеству мощный импульс, способствует рождению новых планов и замыслов. Кстати, 3-й всеармянский форум состоялся в Бейруте, а 6-й, в котором будут участвовать иноязычные армя-



ские писатели, мы намерены провести в Москве... Важным считаю и создание издательства СП Армении, еже-

урата Нобелевской премии турка Орхана Памука. О геноциде армян созданы книги на английском, итальянском, ис-

словия рыночной экономики старое невозможно. И то обстоятельство, что вот уже семь лет наше государство содействует изданию книг, освободив их от налогов и выделяя на это ежегодно 130 миллионов драмов (примерно 350 тысяч долларов), я считаю немаловажным. При этом особое внимание уделяется детско-юношеской литературе.

Л. Б.: Однако я не сказал бы, что публикуемые книги в достаточной мере пропагандируются.

Л.А.: Думаю, это и не входит в задачи государства. Каждый писатель, в том числе и ты, дорогой Левон, имеет преданный читательский круг, тех, кто с интересом следит за публикациями «своего» автора. К тому же есть простая логика: если ты написал хорошую книгу, обратись к тому издателю, который оценит её, опубликует и создаст ей достойную рекламу, обеспечит прибыль и себе, и автору. Понимаю, в современных условиях такое легче сказать, чем сделать. Но время придёт. Уверен, и у нас тоже каждый видный писатель будет иметь свой фонд с соответствующими программами и жизнедеятельностью, как во многих странах. Во Франции, например, классики имеют свои фонды, которые являются также научно-исследовательскими центрами...

А сегодня Союз писателей Армении имеет более десяти литературных органов, в том числе и наши традиционные: «Гракан терт», («Литературная газета»), журналы «Норк» и «Литературная Армения» на русском языке, отметившая недавно свое пятидесятилетие.

Л. Б.: Позвольте завершить нашу беседу традиционным вопросом: каковы Ваши дальнейшие планы, вообще, каким Вы видите за-

тринадцатый день армянского писателя и армянской литературы? Л.А.: Планов много. Двадцать четыре часа в сутки катастрофически не хватает. Перечислю только те мероприятия, которые предстоят в ближайшее время. Скоро мы встречаемся с писателями, прибывшими из Москвы, следует обсудить весьма актуальные вопросы. Через пару дней стартует неделя грузинской литературы в Армении, после чего в Арцахе начнутся дни писателя Мурацана, в июне в Ереване пройдёт пятый всеармянский писательский форум, затем будут презентации и обсуждения книг, традиционный Праздник переводчика, на который приедут гости из разных стран. Сам я только что вернулся из Ирана, куда был приглашён представительством этой страны; цель — написать книгу «Современный литературный Иран», которая будет издана в Тегеране на двух языках: армянском и фарси. Словом, писательская община Армении живёт энергичной жизнью пчелиного улья, и я не склонен видеть закатный день в мрачных красках. Всё, что делается нами сегодня, делается именно ради завтрашнего дня. Я замечу, что роль и значение литературы в нашем обществе становятся всё заметнее. Уверен, в этом горниле рождаются произведения, которые прозвучат не только сегодня, но и войдут в золотой фонд нашей классики. С этой верой должен садиться за письменный стол каждый писатель.

Что же касается курса, взятого Иваном Переверзиным, председателем Международного сообщества писательских союзов, на единение литературы бывшего Советского Союза, то мы этот курс приветствуем и будем поддерживать. Тем более что налицо показательные результаты: издание силами МСПС произведений национальных литератур и выпуск «Общественной Литературной газеты», открытой, как мы уже убедились, для национальных писательских союзов. Это не может не радовать и не вдохновлять. Это не может не возбуждать ещё большие отчаянные надежды всех литераторов, — литераторов Армении в частности.

Л. Б.: О сходных проблемах мы приходились слышать от представителей других стран СНГ, при этом они выражали недоверие тем, что не видят заинтересованного отношения государства к национальной литературе, и сегодня даже очень талантливым литераторам трудно получить известность и признание. Есть ли в Армении такие писатели, чей авторитет пререкаем, чьего слова народ ждёт с нетерпением?

Л.А.: Отношения государство — культура всегда дают повод для разного рода комментариев, поскольку спрос и предложение редко соответствуют друг другу. Но пора понять (и многие уже поняли), что nostalgia по безвозвратно ушедшим советским временам напрасна, что в

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ АРМЕНИИ
В ГОСТЯХ У «ОЛГ»
интервью поэта Левона Блбуляна с Леоном Ананьеном

нок со своими «переходными» трудностями. Всё это, вместе взятое, никак не могло способствовать нормальному литературному процессу. Мягко выражаясь, наступили далеко не литературные времена. Проблем у писателей, конечно же, было хоть отбавляй, но главной — во всяком случае, в первое десятилетие — оставалась задача, не побоясь этого слова, спасения молодого литературного поколения. Почему вопрос стоял именно так? Потому что вся система морально-этических представлений человека была перевернута с ног на голову, диктат рынка стал внедрять в наше сознание прагматизм и холодный расчёт, культурно-нравственные ценности начали отступать на второй план. Потом были раскрыты все окна и двери для потребительской западной культуры, и в этом хаосе начали раздаваться голоса о том, что армянская литература агонизирует. Правда, среди писателей старшего и среднего поколения особого перелома не возникло. К их чести, они не отчаялись, а совершили «мягкую посадку» в новый общественный строй и новые тысячелетие. Но мы теряли наших молодых, нарушалась преемственность литературы, ибо литература не давала ни хлеба насущного, ни перспектив на будущее. Когда меня в первый раз избрали председателем СП Армении (2001), самому молодому члену нашего союза был 41 год. То есть наша писательская община старела на глазах.

Что мы предприняли? Прежде всего, создали отделение молодых писателей, основали книжную серию «Мутк» («Вступлению»), публикующую произведения одарённых авторов в возрасте от восемнадцати до тридцати лет (не следует забывать, что в стране в то время кризис коснулся и книгоиздания). Затем родилась электронная газета «Серунд» («Покорение»), а молодёжная газета «Грертер» стала нашим десятым органом периодической печати. Не остались вне поля зрения и совсем юные авторы: для них была создана литературная студия «Долкер» («Проблески»), имеющая сегодня свой одноимённый журнал... Всё это радикально изменило ситуацию, главное — Союз писателей пополнился молодыми талантливыми поэтами, про-

тив, мы думаем и о возрождении утерянных традиций. Так, мы смогли восстановить государственную премию в области литературы, ежегодные премии Союза писателей по различным жанрам; учреждены особые премии Президента Армении, причём отдельная — для молодых авторов. Всё это — серьёзный творческий стимул. Кстати, с замечательной инициативой выступил президент Союза армян России Ара Абрамян. С целью поощрения мастеров армянской прозы при его содействии вот уже третий год мы проводим конкурс «Армян XXI века», и, надо сказать, за это время создано немало заслуживающих внимания произведений. Важным считаю и то, что мы восстановили семинары-совещания молодых литераторов в Цахкадзоре, на которых они не только творчески отчитываются друг перед другом, но и встречаются с известными писателями, делившись с ними своим богатым опытом, дающими советы. Необходимым шагом было и восстановление областных отделений Союза, а также создание новых, поскольку наша литература, кажется, стала монополей-ей столицей...

Что же касается требований времени, новых замыслов и начинаний — их тоже немало. Считаю одним из важнейших достижений последних лет то, кажется, уже свершившийся факт, что Союз писателей Армении становится творческой организацией армянских писателей всего мира. Это и веление времени, и реализация новых возможностей. Нельзя не учитывать, что мы, армяне, волею немилосердной судьбы разбросаны по всему свету, что большие и влиятельные армянские общины есть в США, на Ближнем Востоке, в Европе и, конечно же, в России. И мы решили работать также с диаспорой, объединить её творческий потенциал, связать зарубежных армянских писателей с родиной. Ценой больших усилий нам, кажется, удалось превратить эти планы в жизнь. В конце июня состоялся уже пятый по счёту всеармянский писательский форум. Около девяноста делегатов из более чем двадцати стран мира приехали в Армению, встретились с собратями по перу, ознакомились с программой Союза писа-

тературной поддержке, и вот уже третий год в этот день в стране проводятся различные мероприятия, связанные с книгой, в итоге пополняются школьные и областные библиотеки. Отрадно, что нас поддержало министерство образования, совместно с которым мы каждую осень организуем республиканский школьный фестиваль декламации, причём каждый фестиваль посвящён кому-то из наших классиков. В этом году он посвящён 125-летию Ваана Терьяна. Но и это ещё не всё. С тем же министерством мы вскоре подпишем меморандум и наёмём совместные акции. Планируем организовать регулярные лекции-обсуждения для учителей армянского языка и литературы, совместно с Национальным институтом образования хотим обсудить уровень преподавания современной армянской литературы в школах и вузах страны (пристальное внимание при этом будет уделено и качеству учебников), по заранее утверждённой программе проведём встречи писателей с работниками просвещения, открытые уроки, посвящённые знаменательным литературным датам и юбилеям, собиравшемся уредить совместную премию за лучшее преподавание армянского языка и литературы. Надеюсь, что всё это постепенно даст положительные результаты и прочная связь писатель — читатель будет восстановлена.

Л. Б.: О сходных проблемах мы приходились слышать от представителей других стран СНГ, при этом они выражали недоверие тем, что не видят заинтересованного отношения государства к национальной литературе, и сегодня даже очень талантливым литераторам трудно получить известность и признание. Есть ли в Армении такие писатели, чей авторитет пререкаем, чьего слова народ ждёт с нетерпением?

Л.А.: На последнем, пятнадцатом съезде Союза писателей Армении, мы особо, как первоочередную, обозначили задачу активизации международных творческих взаимоотношений, необходимость достойного представления нашей литературы на других языках. А также, само собой разумеется, перевода лучших произведений с других языков на армянский. В этом плане у нас уже есть множество договорённостей, в частности, с писательскими союзами Грузии, Ирана, Румынии. В ближайшие месяцы намечены визиты наших делегаций в Болгарию, Ли-

ванском, французском, английском и других языках. Вообще достойные внимания произведения создаются во всех жанрах. Много новизны привносят в литературу наши молодые, перед которыми, как я уже сказал, мир настуже распахнут: это и знание языков, и возможности интернета, и приобщение к мощным информационным потокам телевидения и печати. Их дерзкое экспериментирование, их смелые искания сообщают литературному процессу свежее дыхание. Не могу не сказать, однако, что вижу и существенные проблемы: новое время и сегодняшние раздираемый противоречиями герой с его сложнейшим внутренним миром, думами и переживаниями ещё не представлены в нашей литературе во всей глубине и яркости. Думаю, это вопрос времени. Что же касается произведений, создаваемых такими известными писателями, как Перу Зейтунян, Норайр Адалян, Ваган Григорян, Давид Ованес, Артём Арутюнян, Генрих Эдоян, Ованес Григорян, Эдвард Милитонян и другими, — это истинная литература, ценность которой подтверждена государственными премиями, и мы смело можем рекомендовать её иноязычному читателю.

Л. Б.: Вот здесь-то и встаёт во всей своей важности вопрос прочных литературных связей. Разумеется, о былом творческом содружестве речи нет. Но, думаю, во многих писательских организациях сегодня делаются шаги к их восстановлению — хотя бы частично. Что сделано и делается у вас?

Л.А.: Как бы часто мы ни твердили о том, что ныне совершенно другие времена, что от советской идеологии каждый из нас полностью перешёл к идеологии национальной и так далее, я тем не менее вижу развитие литературы в её постоянной и непрерывной связи: начиная с 80-х годов прошлого века до тяжёлого переходного этапа установления независимого государства. Рассматривая наш литературный процесс в этой последовательности, я вижу, что мы достигли многого. Конечно, главные темы литературы извечны и неизменны, ибо это общие для всего человечества темы и они разрабатываются во все века и эпохи. Однако для армянских писателей существуют вопросы первостепенные, которые были в прошлом и остаются сейчас. Главной для нашего народа, а следовательно и литературы, остаётся тема геноцида армян в Османской империи (1915), к которой в последние годы прибави-

Решение, которое вступило в силу

1 декабря 2009 года Мещанский районный суд Москвы в составе председательствующего судьи Каюковой Н.В., при секретаре Портновой Е.Н., рассмотрев в открытом судебном заседании гражданское дело № 2-7580/2009 по иску Коноплянникова Юрия Викторовича к редакции газеты «Литературная Россия» о защите чести и достоинства, компенсации морального вреда решил:

«Признать несоответствующими действительности и порочащими честь и достоинство Коноплянникова Юрия Викторовича опубликованные в газете «Литературная Россия» в номере 12 от 27.03.2009 в статье «Ждём Юрия Коноплянникова в суде» сведения: "...что прикажете думать о публицисте, который игнорирует суд"».

Обязать газету «Литературная Россия» в течение 10 дней со дня вступления решения в законную силу опубликовать на том же месте, что и вышеуказанная статья, с тем же шрифтом под заголовком «Опровержение» текст опровержения следующего содержания: «Решением Мещанского районного суда Москвы от 01.12.2009 признаны несоответствующими действительности и порочащими честь и достоинство Коноплянникова Юрия Викторовича опубликованные в газете «Литературная Россия» в номере 12 от 27.03.2009 в статье «Ждём Юрия Коноплянникова в суде» сведения: "... что прикажете думать о публицисте, который игнорирует суд"». Признать неправомерным обнародование изображения Коноплянникова Юрия Викторовича в газете «Литературная Россия» в номере 12 от 27.03.2009. Взыскать с газеты «Литературная Россия» в пользу Коноплянникова Юрия Викторовича компенсацию морального вреда в размере 2000 рублей».

Наши оппоненты из «Литературной России» подавали Краткую кассационную жалобу. На полную у них не хватило аргументов. Поэтому 11.05.2010 решение вступило в законную силу. В связи с тем, что редакция газеты «Литературная Россия» игнорирует выполнение данного решения, 30.06.2010 нами подано заявление о принудительном исполнении решения Мещанского районного суда от 01 декабря 2009 года.

Редакция «ОЛГ»

Первые всходы

В пермской краевой газете «Звезда» (в которой когда-то печатал свои первые фельетоны детский писатель Аркадий Гайдар и публиковал новые стихи поэт-футурист, друг Маяковского Василий Каменский) прошло награждение победителей конкурса детских и юношеских стихов, посвящённых 65-летию Великой Победы. Конкурс был организован редакцией «Звезды» и кафедрой журналистики Пермского государственного университета (ПГУ). Более ста авторов-школьников из всех уголков Прикамья прислали свои произведения. По окончании подведения итогов юных поэтов, победителей поэтического соревнования, поздравил и вручил им дипломы и призы главный редактор «Звезды» Сергей Трушников. Секретарь правления Союза писателей России поэт Игорь Тюленев подарил победителям конкурса сборники своих стихов «Альфа и Омега на цепи». Добрые слова в адрес юных лауреатов были сказаны и преподавателем кафедры журналистики ПГУ Татьяной Масальцевой. Стихи победителей были опубликованы в газете «Звезда».

Книга о Великом полководце

В актовом зале Союза писателей России (Комсомольский пр., 13) состоялась презентация книги «Великий полководец маршал Жуков. Исследование жизни и деятельности» (издательство «Локус Стэнди») совместно с Межгосударственным Союзом Городов-Героев и Городов Воинской Славы, при активной поддержке Управления делами Президента РФ. Эта книга в качестве подарка Президента России была вручена 9 мая ветеранам, прибывшим в Москву на торжества в честь 65-летия Великой Победы. Подарочное издание (двухтомный формат А4, объём — 1000 страниц на глянцево-бумажной бумаге в цветном исполнении) открывает обращение Президента РФ к фронтовикам, участникам Великой Отечественной войны и труженикам тыла, дающее высокую оценку их мужеству и массовому героизму и убедительно обозначающее всемирно-историческое значение Победы в Великой Отечественной войне.

Книга является уникальной летописью военных событий. В ней на строго документальной основе раскрываются героические и трагические страницы нашей истории, исследуется деятельность четырёхжды Героя Советского Союза Маршала Георгия Константиновича Жукова и его соратников. В строго хронологическом порядке приводятся свыше 2 тысяч конкретных дат, событий и фактов, связанных с ходом Великой Отечественной войны и роли в ней Г.К. Жукова — «Маршала Победы», как его называли фронтовики. Книга содержит до полутора тысяч фотографий. Многие фотографии из семейного архива маршала публикуются впервые.

Открыл презентацию председатель правления Союза писателей России, доктор исторических наук, профессор МГУ В.Н. Ганичев, который дал высокую оценку книге и поделился воспоминаниями о встречах с великим полководцем. Далее выступил заместитель начальника Главного Управления делами Президента РФ А.И. Кочалов, президент Академии военных наук генерал армии М.А. Гарева, старшая дочь великого полководца Э.Г. Жукова, автор-составитель книги Заслуженный работник культуры РФ, доктор исторических наук А.В. Никоноров, секретарь Союза писателей России, Заслуженный работник культуры РФ, поэт Л.К. Котюков.

Лев Котюков как председатель правления Московской областной организации Союза писателей России и Игорь Витюк (секретарь правления) вручили А.В. Никонорову за подготовку и издание книги «Великий полководец маршал Жуков. Исследование жизни и деятельности» Диплом лауреата и золотой лауреатский знак областной литературной премии «Золотое перо Московии». Также Л.К. Котюков как член Общественной палаты Московской области наградил директора производства издательства «Локус Стэнди» Л.М. Снитенко и члена авторского коллектива книги В.И. Звонкову дипломами Общественной палаты Московской области «За верное служение русской истории и культуре».

На презентации присутствовали лётчик-космонавт СССР дважды Герой Советского Союза В.В. Горбатко; Заслуженный военный лётчик СССР, дважды Герой Советского Союза, генерал-полковник М.П. Одинцов; представитель Министерства обороны РФ В.А. Золотарёв; академик РАН Е.П. Чельшевский; послы союзных государств; руководители Московского кадетского корпуса имени Г.К. Жукова В.Ю. Бондюков со своими воспитанниками; руководители центральных военных музеев; представители телеканалов «Россия», «Культура», «Доверие», «Столица» и представители центральной российской прессы; представители политических партий России, деловой и творческой интеллигенции Москвы и другие почётные гости, в числе которых писатели-фронтовики — члены ЛФР и МЛФ. Все участники встречи получили в подарок книгу о Г.К. Жукове. Для писателей-фронтовиков такой подарок был вдвойне приятен, поскольку несколькими днями ранее по инициативе председателя Литфонда России и директора Международного Литфонда И.И. Переверзина им была вручена материальная помощь. Отметим, что впервые за всю историю ЛФР и МЛФ писателям — ветеранам войны была оказана помощь ко Дню Победы. Кстати, приглашение на мероприятие они получили также через МЛФ.